市 政 署
INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

環境衛生及執照廳
Departamento de Higiene Ambiental e Licenciamento
環境衛生處
Divisão de Higiene Ambiental

骨殖火化申請表
PEDIDO DE SERVIÇO DE CREMAÇÃO DE OSSADAS

申請人資料 Informações do requerente			
姓名 Nome	中文 Chinês	葡文 Português	
身份證明文件 Documentos de identificação	☐ 澳門居民身份證 BIR ☐ 其他 Outro(s) _____	編號 Número	
性別 Sexo	☐ 男 M ☐ 女 F	聯絡電話 Telefone de contacto	
聯絡地址 Endereço de contacto			
電郵地址（如適用） Endereço electrónico (se aplicável)			
先人資料 Informações sobre o antepassado			
姓名 Nome	中文 Chinês	葡文 Português	
性別 Sexo	☐ 男 M ☐ 女 F	與申請人關係 Relação com o requerente	
死亡日期 Data de falecimento		起葬日期 Data de exumação	
骨殖來源地 Local de origem das ossadas			

申請須知：
Observações a atender na apresentação do pedido:

1. 申請火化服務後，申請人需於10個工作天內，自行將先人之骨殖運往澳門望廈聖母墳場（即新西洋墳場）進行排期火化，屆時申請人將會獲發一份領取骨灰通知書；
   Depois de apresentar o pedido de prestação de serviços de cremação, o requerente deve transportar, dentro de 10 dias úteis, as ossadas de seu antepassado para o Cemitério de Nossa Senhora da Piedade, para marcação da data de cremação, e, na altura, o requerente receberá uma notificação para proceder ao levantamento das cinzas;
2. 領取骨灰時，本署會提供絨布袋，而申請人亦可為先人準備合適的骨灰盅；
   Ao levantar as cinzas, este Instituto oferece um saco de flanela; o requerente pode também preparar uma urna para a deposição das cinzas;
3. 如有關骨殖火化後超過90天，申請人仍未取回骨灰則視作放棄該骨灰的所有權及處置權，本署將作適當處理。
   Se, dentro de 90 dias, a contar da cremação das ossadas, o requerente não tiver ainda levantado as cinzas, tal será considerado desistir do direito de posse e de proceder ao seu tratamento; este Instituto tem o direito de lhes dar o tratamento adequado.

現聲明如下：
Declara que:

1. 本人已就上述所辦理的事宜取得所有利害關係人的同意，並已通知所有的利害關係人；
   Tem acesso ao acordo de todos o(s) interessado(s) e o(s) notificou do acto acima mencionado;
2. 本人願意承擔因辦理上述事宜所產生之法律責任。
   Assumo as inerentes consequências legais dos tratamentos acima referidos.

收集個人資料聲明
根據第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定：
1. 在本表格內所提供的個人資料及文件會用作處理本申請、服務統計、研究及/或登記用途，並將儲存於本署的資訊系統內，且用作處理本署所提供的各類服務及/或申請。
2. 基於履行法定義務，上述資料亦有可能轉交其他有權限實體。
3. 申請人有權依法申請查閱、更正或更新存於本署的個人資料。
4. 本署人員在處理所提供的個人資料時，均會作出保密及妥善保管的措施，直至該等資料使用完畢及保存期結束，屆時有關資料將按規定銷毀或封存。

Declaração para Prestação de Dados Pessoais
Nos termos da Lei n.º 8/2005 "Lei da Protecção de Dados Pessoais":
1. Os dados pessoais e documentos, constantes do formulário, serão utilizados no tratamento do presente pedido, estatísticas de serviços, fins de estudo e/ou de registo, e armazenados no sistema informático do IAM para fins de tratamento dos vários serviços e/ou pedidos dispensados pelo IAM.
2. Por razões de cumprimento das obrigações legais, esses dados podem ser transferidos para outras entidades competentes.
3. O requerente pode, nos termos da lei, consultar, rectificar e actualizar os dados pessoais na posse deste Instituto.
4. Ao tratar destes dados pessoais, o pessoal deste Instituto toma as devidas medidas de precaução e cumpre o dever de sigilo e de guarda, até terminar o fim a que se destinavam ou expirar o seu prazo de conservação. Neste caso, os dados serão, nos termos da disposição em vigor, destruídos ou bloqueados.

聲明人簽名：
Assinatura do declarante: _____

日期：
Data: / /